

Supplemental Document for the Importation of Horses to the United States that resided in multiple EU Member States

Допълнителен документ за внос на коне в Съединените щати, които са пребивавали в множество държави-членки на ЕС

I. Identification of Animal / Идентификация на животното

Name / Име	Breed / Порода	Sex/ Пол	Age/ Възраст	Color / Цвят	Microchip Микрочип

II. Country Resided In: / Държава на пребиваване: _____

III. Address of Premises: / Адрес на обекта _____

IV. Dates of Residence (mm/dd/yyyy):/ Дати на пребиваване (мм /дд /гггг!):

V. Animal Health Attestations: / Удостоверения за здравето на животните:

I, the undersigned, certify that the horse described above meets the following:

Аз, долуподписаният, удостоверявам, че описаният по-горе кон отговаря на следното:

- a) The horse has been residing in the country specified above for/ **Конят е пребивавал в страната, посочена по-горе** _____ (number) days./ **(брой) дни.**
- b) The horse described was inspected on the premises listed above on _____(mm/dd/yyyy) and found to be free of contagious diseases and, insofar as can be determined, not exposed to communicable or contagious diseases immediately preceding exportation, during the indicated period of residency; / **Описаният кон е прегледан в помещенията, посочени по-горе на** _____(мм/дд/гггг) **и е установено, че е свободен от заразни болести и, доколкото може да се определи, не е бил изложен на заразни или инфекциозни заболявания непосредствено преди износа, по време на указания период на пребиваване;**
- c) The horse has not been vaccinated with a live, attenuated or inactivated vaccine during the period of residency, if within 14 days preceding exportation to the United States. / **Конят не е бил ваксиниран с жива, атенюирана или инактивирана ваксина по време на периода на пребиваване, ако в рамките на 14 дни преди износа за Съединените щати.**
- d) That, insofar as I can determine, African horse sickness, dourine, glanders, surra, epizootic lymphangitis, ulcerative lymphangitis, equine piroplasmosis, equine infectious anemia (EIA), contagious equine metritis (CEM), vesicular stomatitis, or Venezuelan equine encephalomyelitis has not occurred on the residing premises during the period of residency, nor have these diseases occurred on any adjoining premises during the same period of time; / **До колкото мога да определя, африканска чума по конете, дурин, сап, сура, епизоотичен лимфангит, улцерозен лимфангит, пироплазмоза по конете, инфекциозна анемия по конете (EIA), заразен метрит по конете (CEM), везикулозен стоматит или венецуелски енцефаломиелит по конете, не са установявани в помещенията по време на периода**

на пребиваване, нито тези заболявания са се появили в съседни помещения през същия период от време;

- e) The horse was examined and found to be free of ectoparasites. / **Конят е прегледан и е установено, че няма ектопаразити.**
- f) For horses less than 731 days of age, has never been used for breeding, either live or artificial. / **За коне на възраст под 731 дни, никога не са били използвани за разплод, нито за естествено размножаване, нито за изкуствено.**

VI. For mares and stallions over 731 days of age or under 731 days of age which have been used for breeding (AND have been tested for CEM in the above resided country): / За кобили и жребци на възраст над 731 дни или под 731 дни, които са били използвани за разплод (И са изследвани за заразен метрит по конете в горепосочената страна на пребиваване):

For intact males over 731 days of age, and intact males less than 731 days of age which have been used for breeding: / **За некастрирани мъжки на възраст над 731 дни и некастрирани мъжки на възраст под 731 дни, които са били използвани за разплод:**

- i. On / на _____ (date and time), specimens (4) were collected from the mucosal surface of the prepuce, the urethral sinus, the distal urethra and the fossa glandis (including the diverticulum of the fossa glandis). The date of sampling is within 30 days of export but not less than 21 days following treatment if treated for CEM. / **(дата и час), са взети проби (4) от мукозна повърхност на препуциума, уретралния синус, дисталната уретра и fossa glandis (включително дивертикула на fossa glandis)). Датата на вземане на проба е в рамките на 30 дни преди износа, но не по-малко от 21 дни след третирането, ако са третирани за заразен метрит по конете.**

For intact females over 731 days of age, and intact females less than 731 days of age, which have been used for breeding: / **За некастрирани женски на възраст над 731 дни и некастрирани женски на възраст под 731 дни, които са били използвани за разплод:**

- i. On/ на _____ (date and time/дата и час), specimens (3) were collected from the mucosal surface of the clitoral fossa, clitoral sinuses, and if the mare is not pregnant, the distal cervix or endometrium. The date of sampling is within 30 days of export but not less than 21 days following treatment if treated for CEM. / **са взети (3) проби от мукозната повърхност на ямката на клитора, синусите на клитора и ако кобилата не е бременна, дисталната част на шийка на матката или ендометриума. Датата на вземане на проба е в рамките на 30 дни преди износа, но не по-малко от 21 дни след третирането, ако са третирани за заразен метрит по конете.**

All specimens were received and plated within 48 hours of collection by a laboratory approved by the national veterinary service of the region of export to perform bacteriological tests for CEM. / **Всички проби са получени и поставени за изследване в рамките на 48 часа след вземането им, от лаборатория, оторизирана от Националния държавен орган за здравеопазване на животните за извършване на бактериологични изследвания за заразен метрит по конете.**

Name of Laboratory Used: / **Име на лабораторията:**

Collection Date and Time: / Дата и час на взимане:

Result: / Резултат:

Date: / Дата:

The horse described on the health certificate must not have been used for natural breeding, for the collection of semen for artificial insemination in the case of stallions, or for artificial insemination in the case of mares, from the time the specimens were collected through the date of export. / **Конят, описан в здравния сертификат, не трябва да е използван за естествен разплод, за събиране на сперма за изкуствено осеменяване в случай на жребци или за изкуствено осеменяване в случай на кобили, от момента на вземане на пробите до датата на износа.**

Either: / Или:

The horse has never cultured positive for the CEM organism. / **Конят никога не е бил с положителен резултат за заразен метрит по конете.**

OR / ИЛИ

The horse cultured positive on ____ (date), and was treated for CEM in a manner approved by the national veterinary service of the region of export using _____ (describe protocol). The horse was cultured again at least 21 days after the treatment was completed, and cultured negative on ____ (date)/**Конят е дал положителен резултат на _____ (дата) и е третиран за заразен метрит по конете по начин, одобрен от националната ветеринарна служба на региона на износ, използвайки _____ (опишете протокола). От коня отново е взета проба за посевка най-малко 21 дни след приключване на третирането и култивирането е отрицателно на _____ (дата)**

Examining Veterinarian/ Преглеждащ ветеринарен лекар			
Clinic/FEI stamp Печат на клиниката	Printed Name Печатно написано име	Signature Подпис	Date Дата

An original wet ink signature is required by the Examining Veterinarian.

Изисква се оригинален мастилен подпис от извършващия прегледа ветеринарен лекар.